



San Francisco Public Library

海景區 (Ocean View) 圖書分館翻新工程狀況綜合社區會議紀錄 2022 年 6 月 8 日、9 日和 11 日

會議日期： 2022 年 6 月 8 日（晚上 6 時至 7 時 30 分） | Zoom 虛擬會議
2022 年 6 月 9 日（晚上 6 時至 7 時 30 分） | I.T. Bookman 社區中心
2022 年 6 月 11 日（上午 11 時至中午 12 時 30 分） | 海景區圖書分館

議程

- 歡迎和介紹
- 海景區 (Ocean View) 圖書分館歷史沿革
- 主導原則
- 社區參與
- 初步專案評估 (Preliminary Project Assessment, PPA)
- 地方倡議
- 下一步
- 問題

歡迎致辭和介紹 – Rebecca Alcalá-Veraflor

在這一系系列社區會議上，圖書館和工務局分享了會議發佈：[2022 年 6 月社區會議發佈](#)。

Rebecca 歡迎所有與會者及介紹以下人員：

- 玄柏高 (Michael Lambert) | 三藩市公立圖書館館長
- David Long | 三藩市縣交通管理局 (SFCTA) 交通規劃師
- Connie Wolf | 圖書館委員會主席
- Ernest Jones | 第十一區市參事 Asha Safai 立法助理
- Bill Barnes | 第十一區市參事 Asha Safai 立法助理（週六）
- Jaena Cabrera | 海景區 (Ocean View) 圖書分館經理
- Andy Sohn | 工務局建築師
- Al Perez | 專員（週六）
- Marie Ciepela | 三藩市公立圖書館之友執行董事（週六）

海景區 (Ocean View) 圖書分館歷史沿革

- 1903 年第一家 海景區 (Ocean View) 圖書分館在 Capitol Avenue 附近的 Broad Street 開放

- 1923 年 海景區 (Ocean View) 圖書分館搬至 Plymouth 附近 Broad 街 111 號。
- 1980 年 海景區 (Ocean View) 圖書分館由圖書分館改為閱覽中心，員工和開放時間減少
- 1998 年 社區人士呼籲市長 Willie Brown 設立新圖書分館，提供全面的圖書館服務
 - Mary Harris 受玄柏高 (Michael Lambert) 認可成為海景區 (Ocean View) 圖書館的主要負責人。
- 2000 年 新海景區 (Ocean View) 圖書分館在 Randolph Street 開放。

主導原則

- 面向 21 世紀的圖書館
- 靈活、隨機應變的建築設計
 - 我們過去在大樓內植入的技術現已過時。我們如何可創造一個更靈活的空間？
- 多功能社區活動區域
- 透明且易於尋路，便於查找館藏

社區參與

- 2018 年圖書分館不動產工程項目可行性研究。研究針對目前的地點，會議資訊可於網上查閱。
- 2019 年 2 月 20 日、3 月 9 日和 12 日的社區會議。展示了現有地點的可行性設計，並徵求回饋。
- 2019 年 11 月 2 日、6 日和 23 日的社區會議。分享海景區 (Ocean View) 可行性研究資訊
- 發佈和會議紀錄可從網頁：[海景區 \(Ocean View\) 不動產翻新工程 \(sfpl.org\)](http://sfpl.org) 查閱

社區回饋

- 徵求社區人士的回饋，了解那些位於 Randolph 街地點可行及不可行之處。
- 重複提及的規模；不僅僅是建築的實際規模，還有館藏的規模。
- 社區會議室太小並需要在下班後才能使用。
- 圖書館需要在社區內擴大規模
- 增加館藏的種類，並提供更多西班牙文物品。
- 目前的地點太小，無法成為社區中心。

玄柏高 (Michael Lambert) 指出，聚居於海景區 (Ocean View) 內的青少年和家庭最為集中，社區希望獲得與其他圖書館相同的技術、服務等。

初步專案評估 (Preliminary Project Assessment, PPA)

- 初步專案評估 (PPA) 為初步規劃審查，提供規劃和環境相關回饋
- 於二月份向規劃部提交初步專案評估 (PPA)，並於四月份收到回覆
- 初步專案評估 (PPA) 製定規劃程序大綱
- 初步專案評估 (PPA) 下一步可能包括根據 CEQA (加州環境品質法案) 進行環境評估
- 建築設計代表初步的地點和規模。供規劃師在建立環境流程時使用。

圖書館的地點方案

- 圖書館/工務局 (Public Works, PW) 在 Brotherhood Way 研究了 4 個地點方案。並因為 Brotherhood Way 屬三藩市縣市政府擁有的物業，故在該地點進行了選址可行性研究。
- 基於七項標準評估方案：
 - 社區連通性
 - 安全的行人通道
 - 交通便利路徑
 - 現有的車輛基礎設施
 - 平整的建築大樓地點
 - 與現有場地設施協同
 - 位於 OMI 社區內
- 建議地點符合所有標準，並與迷你公園和花園協同。
- 與城市林業局合作分析樹木。樹木將根據物種及其健康狀況進行保留、移植或移除和替換。樹木不會出現淨損失。

規劃亮點：

- 完整的圖書館規劃專案反映了圖書館設計的最新趨勢。類似於 Half Moon Bay 和 Brisbane 等大型地方圖書館。
- 入口廣場延展至社區，提供建築景觀和歡迎感。
- 更大的館藏；特別增添不同語言文字的館藏
- 大型兒童專用室
- 青少年專用房間
- 製作者 / 蒸汽實驗室
- 與室外空間連接
- 更多讀者座位和桌子
- 小組自修室
- 技術豐富；筆記型電腦借用、桌上型電腦
- 可容納 200 人的大型社區活動室

來自初步專案評估 (PPA) 的關鍵設計考慮

- 行人安全和通道。將與三藩市公車局 (SFMTA) 的有色路緣、殘障人士停車位、起卸區、下車區作出相應配合。
- 與公共設施合作的理念和共用。
- 設計應與可預測的未來潛在專案相對應。

規劃摘要

- 規劃應用所需的環境研究：
 - 樹木生物性資源研究。
 - 地質和土壤岩土工程危害度研究。
 - 影響開放空間的遮陰分析。

- (圖書館) 我們可以提供關於目前館藏規模的資訊，並將包括在會議紀錄內。我們還未有設計定案，故無法談論未來的館藏規模。作為可行性研究的一部分，已作出需求評估。這項研究著眼於需求，以及比較海景區 (Ocean View) 圖書分館與其他地點的情況。
- 海景區 (Ocean View) 目前館藏規模：

OVI 館藏規模 FY21-22	
物資類型	物品數量
成人印刷品	5,179
未成年人印刷品	7,832
青少年印刷品	898
成人影音	136
未成年人影音	81
青少年影音	4
成人視頻	786
未成年人視頻	194
青少年視頻	94
總計	15,204

星否有關於交通狀況的最新資料？**Brotherhood Way** 已被列入高事故傷亡交通網絡。

- (圖書館) 三藩市明白 **Brotherhood Way** 需要安全改進。我們正處於確定需求的初始階段。

此地點是否已經確定還是有待商榷？

- (PW) 我們已經進行可行性和選址兩項研究，並確定了此地點。這個場地是目前最可行的地點，因此我們打算著手進行。

我強烈反對此地點，尤其是基於交通和噪音的考量。為什麼不在現有地點建造呢？三藩市的開放空間並不多，空間一旦失去，就會永遠消失。

- (PW) 現時位於 **Randolph** 的地點面積不到 2500 平方英尺。實在無法容納一棟 2 萬平方英尺的建築，也不適合擴建圖書分館。在第一輪會議中，我們考慮改造現有建築，但我們

從社區中清楚地聽到，改造不足以滿足民眾的需求，他們需要一座新的圖書館。當時 METNA 的居民亦參加了其中一些會議。

即使 METNA 會受到影響，但每次都只提到 OMI 而沒有提到 METNA。我上週才發現了這一點，對沒有進行的外展宣傳感到非常失望。

其他與會者也對缺乏外展宣傳表示擔憂。

- (圖書館) 2019 年 2 月、3 月和 11 月在社區內皆已舉行會議。有些會議在 IT Bookman 社區中心舉行，有些在圖書分館。我們已在圖書館和通過我們的社區合作夥伴進行了會議公開宣傳。METNA 的居民至少已參加了一次會議。

我發現外展宣傳是有問題的，當我對此有疑問時，亦無法找到合適的人為我解答。我看了 David Long 的交通計畫，發現解決方案有缺陷。問題在於，交通是一個主要問題，如何解決這個問題的例子意味著圖書館位於錯誤的地點。

- (圖書館) 很抱歉，您被錯誤引導了，我將與團隊聯絡，確保資訊清晰及將您聯繫至正確的人。
- (SFCTA) 關於交通解決方案，我們尚未與社區人士討論需求，因此我們尚未制定任何概念或建議。令人擔憂的是，基於不同目的而制定的一份草案仍未獲得審議。

把這座圖書館放在此處太荒謬了。必須走過五條行人穿越道才能到達圖書館，甚至連谷歌地圖也捕捉到了該處的一起事故。我的第二個擔憂是，市府佔用空置地皮，破壞樹木及其上建造。請不要佔用空置地皮。

我想要所有已討論和公佈內容的副本，以便我們能以理性的方式進行討論。關閉 Brotherhood Way 是行不通的。

我不想等到下一次十一月份社區會議再討論這個問題。關閉 Brotherhood Way 行不通的原因有很多。

一些與會者的印象是 Brotherhood Way 正在關閉。

- (SFCTA) 抱歉造成任何混亂。我們的交通運輸研究剛剛獲得資助，六個月後才可開始。尚未做出任何決定，也不會在未有社區意見的情況下做出決定。顯示 Brotherhood Way 被關閉的計畫是一份本不應公佈的草案，目前也未予以考慮。

我居住在 Summit 800 而我的孩子們在 Brotherhood Way 上學。我擔心 Brotherhood Way 會關閉並把交通分流至另一個街區。這不能解決問題，只是把它變成了別人的問題。這裡存在超速和闖紅燈的問題，但並沒有執法。

其他與會者對交通和安全表達了類似的擔憂。

我們早前被告知，本來就擁有它的三藩市市府想要回這個地點，因為他們希望土地可以空置出來。如果三藩市選擇這個地點，他們是否會改變公共交通現況以確保此地的安全？

- (SFCTA) 我們希望可立即提出短期的解決方案，但我們的研究將會與圖書館專案分開進行的。這些專案現正有協調地獨立進行。

您認為新址靠近現址會否對圖書館用戶產生正面的影響？

- (圖書館) 會。新址將更為顯眼，步行即可到達舊址。也將提供下班後使用的社區活動室和更多館藏。

幾位與會者對新址未有計劃增加停車位表示擔憂。其他與會者指出，目前的圖書館沒有專用停車場。

能否闡明一下時間表？

- (PW) 時間表是不斷變化的。如果需要進行額外的環境研究，則可能會將時間表延長一年半。

如何為建築工程選擇合格的承建商？

- (PW) 建築局是本項目的建築師，所以不會有招標書 (RFP)。而我們亦有合約工程師和建築師提供協助。

現有的圖書館將被如何改造？

- (圖書館) 圖書館會與房地產部合作，以確保建築的最佳用途。

能否分享投影片？

- (圖書館) 我們會在網站上分享。我們也可以通過電子郵件分享給所有與會者。

我在 OMI 社區住了 50 年。當圖書館還是一個店面時，我都沒有使用它的服務，而是召集社區人士向市長 Willie Brown 呼籲建立一個提供全面圖書館服務的新圖書分館。現有圖書館的規模已經不敷應用，所以我們召開了社區會議來討論如何改造現址。我們區的市參事參加了這些會議，並提議建造一座新的圖書館。我們開始研究選址，但大多數的選址皆不能產生足夠的影響，因為他們的規模都不夠大。所以當我看到照片時感到無比興奮。我們可以想辦法讓這個地區更安全，我們有兩年的時間一起努力，讓這裡成為一個美好的地方。

許多與會者表示，目前的圖書館太小，社區服務不足，應該得到與其他社區相同的圖書館服務。交通和安全是一個問題，但這可以緩解，而且我們仍有時間這麼做。

我很高興看到目前圖書館所沒有的及關於新技術等的想法。期待面向未來的圖書館。

- (圖書館) 我們目前只是提出一些想法；我們還想聽聽社區的意見。我們非常關注科學、技術、工程、藝術和數學 (STEAM) 以及新的互動方式。令建築變得靈活而不是使用過時的技術來讓圖書館面向未來。

圖書館會覆蓋 Head and Brotherhood Mini Park 嗎？可以改善公園嗎？

- (PW) 範圍不會覆蓋公園。康樂與公園管理局 (Rec & Park) 會與我們合作，確保這項專案及公園改善的願景。

圖書館的建設工程會否影響公園的使用？

- (PW) Head 街不會受到影響。

問題與討論 - 2022 年 6 月 9 日

目前的空間會發生什麼改變？

- (圖書館) 圖書館將在目前的地點一直開放，直至圖書館在新址開放為止，然後會將物業出售以降低新大樓的建築成本。

你們為何要關閉 Brotherhood Way？

- (SFCTA) 關閉 Brotherhood Way 的想法是一個過時的概念，來自一份已擱置的草案，亦不是目前的一項建議。改善 OMI 和 Merced Extension Triangle 社區的安全和連通性的研究會於秋季開始第一階段。
- (圖書館) 沒有關閉 Brotherhood Way 的計畫，無論研究結果如何，圖書館都會建立新館。

圖書館已經對社區做了那些關於泊車、擠塞和交通影響的研究？

- (圖書館) 這項專案仍處於早期階段，還有很多工作有待推進。我們深明交通和泊車問題的存在，並會與三藩市公車局 (SFMTA) 會面，討論緩解交通的方法。

Brotherhood Way 是一條主要通道。是否會有殘障人士停車位或 20 分鐘停車位？

- (圖書館) 我們尚未完成任何設計工作，但行人安全將透過我們的設計流程以及我們與 SFMTA 的對話得到支援。

我對這項專案感到興奮，並認為圖書館會解決安全問題。

- (圖書館) 對，我們會與 SFMTA 合作，以改善及加強圖書館的通行。

我也對這項專案感到興奮。第十一區的學生比例最高，建設這一座新館對這個社區來說是一個非常大的機會。話雖如此，作為殘障宣導者，行人安全是首要條件。

在圖書館確定設計方案之前，是否還會有更多的社區會議？交通問題應該是一個持續的話題，需要進行研究。圖書館和交通專案為什麼不能彼此協調？

- (圖書館) 這些計劃不會同時進行，但我們將會尋求臨時緩解措施。交通是當務之急，我們將探索並改善所有交通和行人安全的方法。我們提到 SFCTA 所進行的研究，以便讓你們了解專案。然而，解決方案並不取決於研究。

OMI (海景區 (Ocean View), Merced-Heights, Ingleside) 社區全市青少年的集中地，他們需要能讓他們學習、成長和遊玩的服務。

- (圖書館) 我們仍處於設計流程的初始階段。欲了解這項計劃可能提供的服務，請參閱[圖書館翻新工程網頁](#)，了解我們與其他計劃的合作。

如果圖書館建在這個空置地地點，那麼其他部門將效仿並建在其他綠地上。你們是否能保證會保留空地？

- (圖書館) 我們的重點是盡可能提供最佳的圖書館服務。我們既不負責也不參與關於其他發展計劃的任何談判。不過，我們會與三藩市康樂與公園管理局 (Rec & Park) 合作，強化圖書分館周圍的空間。
- (PW) 公共空置地皮的使用僅限於被認為恰當的服務，商業開發將被列為不當。

我擔心在一個愈發擁擠的社區裡建造一座三層樓高的圖書館。

- (圖書館) 我們的預算是建造一棟 2 萬平方英尺共兩層的大樓。我們會在提交初步規劃評估後，考慮是否可以增加至三層。
- (PW) 我們特意令計劃超出應有的規模，因為以後會很難可再增添至計劃中。我們將與另一間機構合作，後者會佔用三樓。
- (圖書館) 初步的建築設計有三層樓高，但並未落實。初步的建築設計設定了我們的界限，並允許我們在其中發揮創造力。

這個地方曾發生很多交通事故。對老年人和殘障人士來說並不安全。這項計劃不是為第七區居民而設。

- (圖書館) 這座圖書分館是為第十一區海景區 (Ocean View) 社區服務的。我們並沒有忽略第七區，事實上第七區是唯一一個有四座圖書分館的選區。這個設施會為整個 OMI 地區服務。

你們在什麼時候確定目前的地點並不理想？

- (圖書館) 如果有無法解決的問題，我們可以重新考慮選址。

期望民眾會乘坐公共交通工具是一個誤解。圖書分館將會吸引其他地區的民眾，其中許多人會開車過來，使居民更難泊車。

- (圖書館) 我們正處於這項計劃的早期階段，並剛開始進行許多必要的對話。我們召開這些會議是為了解決問題，社區會有足夠的時間和機會與圖書館互動。

為什麼沒有進行正式的需求評估？有否考慮其他地點？

- (圖書館) 圖書館已經做了盡職的調查。可行性研究於 2018 年和 2019 年完成，並在圖書館委員會會議上公佈，可在我們的網站查看。

問題與討論 - 2022 年 6 月 11 日

您是否設想新圖書館會為類似族群服務？你們知道目前民眾是如何去圖書館的嗎？是否希望他們以同樣的方式去新圖書館？

- (圖書館) 是，我們預期新址將能為現有民眾服務，並在選址時考慮到這一點。我們也認知，隨著服務的擴大，將會有更多的人使用空間，因此我們正在規劃一座區域性的圖書館

您打算如何停放更多車輛？

- (圖書館) 玄柏高 (Michael Lambert) 將會見 SFMTA 局長 Jefferey Tumlin。從新圖書館至現有圖書館的車程為 ¼ 英里，從目前的圖書館步行亦只需幾分鐘。計劃旨在探索如何增加公共交通通道，為行人提供安全走廊。

我是 Lakeview 的居民，從來沒有來過這座圖書館，因為它太小，服務有限。與其因為交通安全而反對這個地點，我們為何不問此區的安全不像其他社區那樣？這個社區服務不足，交通不便不應該成為不建造這座圖書館的理由。

我經常使用目前的圖書分館，我沒有看到任何可以滿足長者需求的設施。無論是步行、騎自行車還是乘坐公共交通工具，都無法安全到達新圖書館。你們為長者做了些什麼？

- (圖書館) 我們將為長者和社區中的每一位人士規劃空間。我們還沒有完成設計，需要你們提供意見。設計可以包含輔助技術。

我是 Merced Extension Triangle 的居民，我很擔心關閉位於 Brotherhood Way 的 Orizaba 的撥款提案研究。

- (SFCTA) 這一點列於一年前已擱置的舊草案裡。我們現在要從頭開始。

Park Merced 和 Stoneston 正在擴建，Brotherhood Way 是一條通道。

為什麼社區參與會議的安排與規劃應用如此接近？

- (圖書館) 社區參與會議將會比預期中更頻繁。玄柏高 (Michael Lambert) 向與會者保證，會舉行其他會議。也闡明 2023 年冬季社區參與會議是指 2023 年 2 月/3 月，距此僅八個月。

初步專案評估 (PPA) 的一個關鍵設計考慮因素是，設計應納入對未來願景的計劃。我們什麼時候能聽到納入未來願景的計劃，當中又是否涉及 3 樓？

- (圖書館) 玄柏高 (Michael Lambert) 告訴與會者他對圖書館的願景是一個兼具穩健圖書館體驗和公園體驗的合用設施。我們沒有承諾要建第三層樓，但提出這個問題是值得的。我們正在預算建造一座 20000 平方英尺的圖書館。

有否檢視其他地點及為何會被拒絕？

- (圖書館) 圖書館與三藩市房地產部門合作，尋找待售的房產，但我們一無所獲。我們嘗試了兩次，但沒有找到能滿足我們需求的房產。

我主要關心的是 Arch 街，因為它每天要承載 37000 輛車。關閉 Arch 街有否提交在案？

- (SFCTA) 我們沒有任何正式的建議，但我可以有信心地說，已擱置的規劃文件草案上所顯示的情況不太可能發生。

SFMTA 提出了一條自行車道，但我們一直在與三藩市爭論自行車道的位置。計劃中有一條自行車道，但現在還未能獲得批准。

這只是計劃的概述嗎？

- (圖書館) 是，這只是一個概述。我們想重新融入社區，重新樹立我們想與鄰里建立關係的渴望。

第 20 張投影片中可能的平面圖是模糊和籠統的。還有更多細節嗎？

- (圖書館) 沒有任何其他細節。這是故意的，因為我們仍然需要與社區合作。

這是一個長期服務不足的地區，我們應該確定那些無法在當地獲得的服務。民眾應該無需在不得已的情況下去總圖書館才能得到服務。想想您希望看到什麼。

我是一名景觀設計師，場地分析是我們的工作之一。Safai 市參事辦公室並沒有承諾未來不會在綠化帶上進行開發。此外，我還有幾個設計問題：穿過五條行人穿越道的交通是個令人討厭的問題。有 200 個座位的社區活動室意味著人們將會開車過來，所以將有 100 輛車從 Orizaba 而來。此計劃會與 IT Bookman 中心作出競爭。在 Zoom 會議期間，這是為第十一區圖書館提出的，直到有人提出，其實第七區使用此圖書館會比第十一區多。

- (圖書館) 這不是第七區和第十一區之間的競爭。嚴格來說，圖書館位於第十一區，這也是一個公平區域。Excelsior 圖書分館是第十一區內唯一的另一座圖書館。我們計劃建立一座區域圖書館，能為第七區、第十一區和所有 OMI 社區服務。

這項計劃受到市參事 Safai 的支持。

Brotherhood Way 存在的唯一原因是高速公路比黑人的生命更重要。解決交通和安全問題有很多選擇。

我相信各機構會找到緩解問題的方法，這項計劃應該得到支持。

我關心的是被標記為存有開發機會的部分綠地。為什麼顯示在這張圖上？

- (DPW) 存有開發機會並不總是意味著會有建築工程。也可以指康樂與公園管理處 (Rec & Park) 的設施、基礎設施等。

玄柏高 (Michael Lambert) - 我們的時間表與 SFCTA 不同。我們正在進行所有的盡職調查及希望建造圖書館。

我認為一直缺乏溝通，缺乏投入的機會。我們需要聽取廣大社區的意見，我願意為調查提供協助。

- 社區人士向圖書館提供了他們的聯絡資訊。

我們需要培養社區內的孩童，並且實現這一切。

- (圖書館) Rebecca 分享了她自己的故事，關於圖書館對她和她家庭的影響，以及為什麼她對公立圖書館充滿熱情。社區非常重要，我們需要社區的參與。

這是一個如此重要的機會。我們需要維持參與度，我相信我們可以共同努力解決各種問題。

2002 年之前，Merced Extension Triangle 社區位於第十一區。它現在位於第七區，但可能會回到第十一區。這不是我們與他們之間的較量。

玄柏高 (Michael Lambert) 感謝與會者；他說，他聽到響亮而清晰的聲音，這是許多對話中的第一次。

會議紀錄由 Michael Roman 和 Florinda Battad 敬呈。

*** 如因文字翻譯理解不同, 導致內容有所出入, 應以英文版本為準。***